





Telefile 02389 9882-0





BIELEFELDER WERKSTÄTTEN IP-DESIGN CONFORM BERG-FURNITURE







ADVENTSAUSSTELLUNG vom 09. - 17. Nov 2013

Mo.- Sa. 9:00 - 19:00 Uhr Sonntags 13:00 - 18:00 Uhr Sonntags - keine Beratung, kein Verkauf







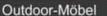








Antiquitäten Polstermöbel Leuchten



Wohnaccessoires





Die Illustrierte für Werl und Umgebung

erscheint im 26. Jahrgang bei:

F.K.W. – Fachverlag für Kommunikation und Werbung GmbH

Nelmannwall 4, 59494 Soest Telefon: 02921 - 36090 Telefax: 02921 - 360929 Email: info@fkwverlag.com

Herausgeber: Rüdiger Deparade e.K. Anzeigen: R. Deparade - verantwortlich DTP-Satz: FKW Fachverlag GmbH Druck: Senefelder Misset, Doetinchem Erscheinungweise: monatlich Verbreitungsgebiet: Werl, Wickede und Umgebung Auslagenstellen im Umland Bankverbindung: Sparkasse Spest BLZ 414 500 75 Konto 30 19 015 Erfüllungsort: Soest Auflage: 16.000

Titel: Anzeige: Apassionata gastiert am 14. Dezember wieder in der Dortmunder Westfalenhalle

Liebe Leserinnen und Leser,

sind Sie in diesem Jahr verreist? Suchen Sie vielleicht noch ein warmes Ziel, um Herbststürmen und erstem Schneefall zu entgehen? Traumreisen und Traumziele sind angesagt, daran können auch wirtschaftliche Einschränkungen und alle schlechten Nachrichten nichts ändern.

Das mit Abstand beliebteste Reiseziel der Deutschen bleibt das eigene Land: Rund 125 Millionen Mal entschieden sich Bundesbürger für eine Reise innerhalb Deutschlands. Dass man in Deutschland gut reist, belegt eine Untersuchung des Weltwirtschaftsforums: Deutschland belegte als Reiseziel Platz zwei - hinter der Schweiz und vor Frankreich. Deutschland wird auch bei internationalen Touristen immer beliebter. Mit mehr als 30 Millionen Ankünften ausländischer Gäste gehört Deutschland zu den sechs beliebtesten Reiseländern weltweit - vor der Türkei oder Großbritannien. Spanien, Österreich und Italien bleiben die beliebtesten Aus-

Die Chinesen haben UN-Angaben zufolge aber den Deutschen ihren Titel als Reiseweltmeister abgejagt. Touristen aus der Volksrepublik investieren mittlerweile mit mehr als 100 Milliarden Dollar mehr Geld für Auslandsreisen als die Deutschen. Wie deutsche Touristen gaben auch US-Amerikaner im vergangenen Jahr knapp 84 Milliarden Dollar aus. Die Chinesen werden bei den von ihnen bevorzugten Gruppenreisen nicht zuletzt wegen ihrer Luxusmode-Einkäufe geschätzt. Auch Reisende aus Russland und Brasilien gaben mehr aus, während bei Touristen aus Frankreich die Krise auch das Reisebudget beeinträchtigte.

Weltweit sind aber immer mehr Reisende unterwegs, eine Million Menschen soll sich in diesem Jahr auf den Weg gemacht haben, um Neues zu entdecken.

Falls Sie noch nicht dabei waren: Da ist sie doch, die Idee für das Weihnachtsgeschenk: Praktische Tipps, vielleicht ein wenig Neid erweckend könnten sein: Das Mittelmeer wird empfohlen, auch Indien, Barbados, Mexiko, Mauritius, Südafrika, Sri Lanka und Sansibar. Viel Spaß beim Kofferpacken wünscht Ihr Team vom WERLMAGAZIN!

Mit "gestiefeltem Kater" in den Advent

Märchenaufführung in der Werler Stadthalle

Mit dem Weihnachtsmärchen "Der gestiefelte Kater" bietet die Stadthalle Werl am 27. November, den jungen Besuchern einen schönen Start in die Adventszeit.

Ein Müller hinterließ seinem Sohn Hans nichts weiter als zehn Taler und den sprechenden Kater Puss, der sich auch noch ein paar rote Stiefel wünscht! Da der Kater nun gar nicht locker lässt und diese Stiefel unbedingt benötigt,



erfüllt Hans ihm diesen Wunsch und kauft die Stiefel. Ein Groschen ist vom Erbe übrig geblieben, also beschließen Hans und Puss diesen "umzusetzen". Der böse Zauberer Hopp kommt ins Spiel, auch der König und die schöne Prinzessin Rosemarie. Eine wunderbare klassische Märchenaufführung für Kinder ab vier Jahren. Aber auch "große Begleiter" werden an dieser Aufführung ihren Spaß haben.





"Fab Four" werden zum Leben erweckt

"Cavern Beatles" stürmen die Werler Stadthalle

Dass die Original Beatles nicht mehr existieren, erregt seit mehr als einer Generation die Gemüter der Musikfreaks weltweit. Der unverwechselbare Sound der "Fab Four", ihre musikalische Vielseitigkeit, ein Chorsatz der unerreicht ist! Erinnerungen werden wach, wenn die "Cavern Beatles" am 14. November in der Stadthalle Werl einen Zwischenstopp einlegen.

Die Beatles waren und sind für die Fans der Nabel der Musikwelt, Unzählige Formationen haben sich nach der Trennung des Quartetts aus Liverpool daran versucht, als Beatles-Coverbands Karriere und Furore zu machen. Über Versuche ging es meistens nicht hinaus und selbst die Besten waren halt vieles. doch niemals wirklich nah dran an John, Paul, George und Ringo. Geändert hat sich das erst mit dem Erscheinen von vier waschechten Liverpooler Jungs, die unter dem Namen "The Cavern Beatles" nach Meinung aller Musikkritiker den Originalen so nah sind wie nie eine Band zuvor. ..Man schließt die Augen und glaubt tatsächlich, die echten Beatles live zu hören", schreiben die Rezensoren. Vielleicht bedurfte es der Tatsache, dass die Jungs in Liverpool geboren wurden und dort aufgewachsen sind, um die totale Hingabe zu leisten und die absolute Glaubwürdigkeit zu erreichen. Hinzu kommt, dass alle vier unverwechselbar den Liverpool-Slang "nuscheln", der insbesondere John Lennon und Paul McCartney bei vielen, vielen Songs und Interviews so einzigartig gemacht hat.

Die Fans dürfen sich freuen. Urwüchsig, authentisch, mitreißend - sowohl instrumental als auch im Vokalbereich. Für die Liebhaber der Beatles ein Muss. Wenn die Originale die "Beatlemania" nicht mehr auslösen können, dann gibt es nur eine Band, die den Mythos der "Fab Four" wieder zum Leben erwecken. Vier Jungs aus Liverpool, die singen wie John, Paul, George und Ringo, spielen wie John, Paul, George und Ringo und auch noch so aussehen: Die besten Beatles seit den Beatles und - wie viele meinen - live vielleicht sogar noch besser als es die Originale je waren.







Kids-Markt: Stöbern

Schlendern, Shoppen

Werl - es ist wieder soweit: Am 1. Dezember heißt es in Werl beim Kids-Markt "Schlendern, Stöbern, Shoppen" – ob Kinderkleidung oder Spielsachen.

Die Herbst- und Winterzeit kommt und die Kinder sind aus allem rausgewachsen oder man braucht die Erstausstattung fürs "Winterbaby"? Alles fürs Kind und Baby gibt es von 11 bis 16 Uhr beim Kids-Markt in der Stadthalle Werl.

Anfang Dezember geht in Werl die Schnäppchenjagd an über 100 Verkaufsständen auf dem Kids-Markt wieder los. Familien und werdende Eltern sind herzlich zum Bummeln eingeladen. Neben Eltern, die ihre gut erhaltene Second-Hand-Ware anbieten, präsentieren sich auch Kinderboutiquen, ein Fitnessstudio für die Mütter und weitere Stände mit Informationen für Kinder und Familien.

Klar ist: Zur bevorstehenden kalten Jahreszeit wird vor allem Herbst- und Winterware angeboten, aber natürlich auch reichlich Weihnachts- überraschungen für die Kleinen. Das Sortiment reicht von Kleidung über Spielzeug bis hin zu Großteilen wie Kinderwagen, Fahrrädern oder Schlitten – der Kids-Markt bietet für jeden etwas.

Hervorragende Aussichten

Soester Allerheiligenkirmes vom 6. bis 10. November

Zwei Achterbahnen, ein spektakulärer Aussichtsturm und Mega-Schaukeln lassen die Herzen von Hunderttausenden von Kirmesfans wieder höher schlagen, wenn vom 6. bis 10. November die Soester Allerheiligenkirmes gefeiert wird.

Die Karussell-Fans unter den Kirmesfreunden werden sich riesig freuen: In diesem Jahr gibt es neben den altbewährten Klassikern wie Big Monster, Happy Sailor, Super Hupferl, Musik Express und Wellenflieger insgesamt zehn Lauf- und Fahrgeschäfte, die zum ersten Mal in Soest Station machen - so viele wie schon lange nicht mehr. So feiert das Riesenrad Roue Parisienne nicht nur seine Premiere auf der Allerheiligenkirmes, sondern erstmals kann man von ungewohnter Stelle am Bahnhofsvorplatz aus den Blick auf das gesamte Kirmesgelände aus den Gondeln eines Riesenrades genießen.

Hoch hinaus geht es auch im Flash – High Voltage am Brüdertor. Das Fahrgeschäft mit den sternförmig angeordneten Gondeln bietet einen 360 Grad Überschlag in 24 Metern Höhe bei einer Spitzengeschwindigkeit von 120 km/h. Ebenfalls rasant geht es im Cobra Coaster – neben Black Hole eine von insgesamt zwei Achterbahnen – zu.

Während das Laufgeschäft Krumm und Schief Bau und das Labyrinth Down Town auf Spaß und Ver(w)irrung setzen, spielt das Horror Lazarett in der Wiesenstraße mit der natürlichen Angst des Menschen vor medizinischen Instrumenten wie Spritzen und Co. Hier gibt es sozusagen "Schockbehandlung auf Rezept". Ebenfalls das erste Mal mit von der Partie sind das Hochge-

schwindigkeitskarussell Booster, der Voodoo Jumper und die Geisterbahn Geisterstadt

Als Highlight unter den Neuheiten dürfte in diesem Jahr der City Skyliner der Firma Schneider avancieren. Die komplett verglaste Aussichtskanzel des brandneuen City Skyliners, der seinen Platz auf dem südlichen Petrikirchplatz findet, schwebt an einem gigantischen stählernen Turm bis auf eine Höhe von 70 Metern hinauf.

Neben diesen Neuheiten können sich Kirmes-Fans aber auch wieder auf "alte Bekannte", die wieder für jede Menge Spaß sorgen werden, freuen: So ist der "Scheibenwischer" Big Wave zum Beispiel ebenso mit von der Partie wie die Mega-Schaukel Konga, der 55 Meter hohe Riesen-Kettenflieger Alex Airport und die "überdimensionale Bratpfanne" High Impress. Besonders freuen werden sich viele Kirmes-

Fans auch darüber, dass mit The Real Nessy wieder Europas größte Schiffschaukel vor Anker geht

Und wem die vielen Karussells immer noch nicht reichen, der kann sich am späten Abend bis in die frühen Morgenstunden hinein auf einer der zahllosen Partys vergnügen. Am Kirmesdonnerstag gibt es natürlich den Pferdemarkt und am Freitag erleuchtet ab 20 Uhr ein Feurewerk den Nachthimmel über der Altstadt.



www.mesche-landtechnik.de



4 WERLmagazin WERLmagazin 5



TOLKSDORF UND PARTNER WIRTSCHAFTSPRÜFER/STEUERBERATER

BAHNHOFSTR. 12 59457 WERL TELEFON 02922-9790.0 TELEFAX 02922-9798.58





59457 Werl • Von-Papen-Anger 2a

Telefon: 0 29 22/87 00 65 Fax: 0 29 22/87 08 63 Mobil: 0175/2 44 67 42



..auf zur

Kirmes &

viel Spaß

beim Feiern

wünscht....







Prüf- und Wartungsdienst:

- Feuerlöscher (Fülldienst und Verkauf)
- Rauch- und Wärmeabzugsanlagen
- Wandhydranten
- Kraftbetätigte Türen und Tore
- Brandschutztore
- Not- und Sicherheitsbeleuchtung

Lambertusring 27 59469 Ense-Bremen Tel. 02938/4365

Fax 02938/987384



Auf die Leistung kommt es an ...

Umweltservice



irgendwie besser...





Termine für festliche Frisuren auch am Wochenende!

Zimmerei Klenter

Zimmermeister, Dachdeckermeister und staatlich geprüfter Restaurator im Zimmererhandwerk

The Dach aus-einer Hand

59469 Ense-Ruhne Bördeblick 5 Telefon 0 29 38/29 78 Telefax 0 29 38/48 50 47 Mobil jun. 01 70/2 10 59 78



Meisterbetrieb Oliver Kubaschinski

Tel.: 02922 - 5210

Fax: 02922 - 805116



Auftakt zur Thaler-Aktion

Beim Werler Münztag verteilt Salzkönigin die ersten Lose

Der Werler Münztag hat Tradition: Auch in diesem Jahr läutet er wieder in Form eines verkaufsoffenen Sonntags am 10. November (13 bis 18 Uhr) die Ausgabe der ersten Werler-Thaler-Lose ein.

Damit startet das beliebte Gewinnspiel des Wirtschaftste der Wirtschaftsring Werl in besonderer Weise darauf hinweisen, dass Werl eng mit der Münzgeschichte verbunden ist. Vor Jahrhunderten wurde hier eigenes Geld produziert. Die ersten Lose verteilt Salzkönigin Julia Grote zum Münztag. Die 23-Jährige wird ab 13.30 Uhr, unter-

stützt von Vorstandsmitglie-

dern des Wirtschaftsrings

durch die Fußgängerzone der

Hellwegstadt gehen und an

die Besucher Werler Thaler

ausgeben. Am Stadtge-

schichtsbrunnen am Markt-

platz wird unterdessen ein-

drucksvoll an die traditionelle

Produktion von Münzen er-

innert. Historisch gekleidete

Handwerker werden vor Ort

demonstrieren, wie einst in Werl Münzgeld geprägt wurde. Die frisch geschlagenen Münzen mit aktueller Jahreszahl sind gegen einen kleinen Kostenbeitrag als Souvenir zu erwerben. Bei der "Munteren Münzsuche" kommen vor allem Kinder auf ihre Kosten.

Eine weitere historische Währung steht darüber hinaus auch dieses Jahr wieder im Fokus - die gute alte DM kann in zahlreichen Geschäften ausgegeben werden. Wer also daheim noch Reste des Eurovorläufers hat, kann sie beim Werler Münztag loswerden.

Seemannsgarn, Puppenspieler und viel Dampf

Kleinkunsttage locken in die Werler Stadthalle

Bühne frei für die vierten Kleinkunsttage in der Stadthalle Werl. Die beliebte Veranstaltungsserie findet wieder vom 15. bis 17. November im kleinen Saal statt, der gemütlich gestaltet wird.

Am Freitag, 15. November, bieten Puppenflüsterer Benjamin Tomkins und seine Puppenfa-

milie eine skurril-witzige Mischung aus Comedy, Puppenspiel und Gesang. "Früher war ich schizophren, aber jetzt sind wir wieder ok!" sagt der Puppenflüsterer über sich selbst. Margie Kinsky kommt am Samstag, 16. November, nach Werl. Und wenn sie Dampf ab-

lässt, dann fliegen die Dächer.

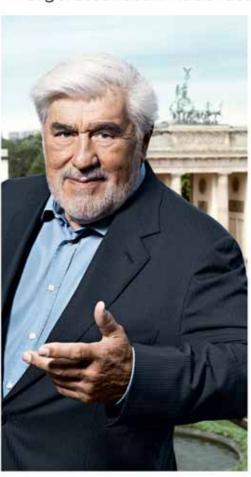
Denn der Publikumsliebling der "Springmaus" erlebt mehr an einem Tag als wir alle in zehn Jahren. Also Fernseher abschalten: Kinsky legt los!

Musik, Komik und Gefühle rund um die Seefahrt stehen am Sonntag, 17. November, auf dem Spielplan. Die Weisheit in

Flaschen hat er von seinem Freund Hinnerk die Liedtexte von Joachim Ringelnatz, die Musik von sich selbst - die Rede ist von Dirk Langer, alias Nagelritz. Als singender und musizierender Seemann zieht er durch deutsche Gefilde und erfreut das Publikum mit seinem Seemannsgarn.

Mario Adorf beeindruckt von neuester Hörgeräte-Entwicklung

Hörgeräteakustik Rabe lässt Interessierte die Neuheit Widex Dream selbst testen.



Mario Adorf trägt dan Design-Hörsystem Widex Dream440. selbst in sehr lauter Hörumgebung.

mehreren Jahren als Botschafter von Widex für gutes Hören und einen positiven Umgang mit Hörsystemen. Der beliebte Schauspieler trägt seit einigen Jahren Hörgeräte von Widex und seit Kurzem die neueste Hörsystem-Generation Widex Dream. "Ich kann nur sagen, mich persönlich hat Widex Dream wirklich sehr beeindruckt. Ich höre alles ganz klar und dabei so angenehm. Widex Dream ist nochmal ein großer Schritt nach vorne."

Engagierte Forschung und Entwicklung bei Widex bieten heute erstaunliche Möglichkeiten für besseres Hören. Mit der Produktneuheit Widex Dream gelingt, was bislang als eine der größten Herausforderungen in der Hörsystem-Entwicklung galt. Widex Dream ist dank einer entscheidenden Erweiterung des Signalverarbeitungsbereichs in der Lage, das gesamte Klangspektrum unlimitiert und originalgetreu zu erfassen. Dies steigert spürbar die Wirkung aller Funktionen im Hörsystem, z.B. die Verarbeitung von Sprache.

Kristallklares Sprachverstehen

Das Hightech-Hörsystem erlaubt kristallklares Sprachverstehen,

erkannt und deutlich über den Geräuschpegel hervorgehoben. Die menschliche Stimme behält ihren charakteristischen Klang und das Hörempfinden ist außergewöhnlich natürlich und angenehm.

Hörgenuss

Auch Musikliebhaber profitieren in besonderem Maße von den neuen Technologien. Der erweiterte Das macht die Kommunikation Dynamikbereich ermöglicht eine mit anderen viel entspannter, originalgetreue und verzerrungs- muss mit viel Fingerspitzenfreie Klangwiedergabe in einzigartiger Klangfülle. Eine beeindruckende Frequenzbandbreite von 70 Hz bis 11 kHz im speziellen Musikprogramm des Hörsystems ermöglicht höchste Klangbrillanz und ein räumliches Hörgefühl.



Wider Dream PASSION

Mehr Informationen zum Hörsystem Widex Dream und zum Engagement von Mario Adorf unter www.widex-hoergeraete.de

Marie Adorf engagiert sich seit Sprache wird jederzeit prilzise Widex Dream gratis Probe tragen Testaktion bis 30. November 2013

Hörgerüteakustik Rabe lädt Sie gefühl, herzlich ein, sich von einem ganz modernster Anpasstechnik inbesonderen Hörerlebnis selbst zu dividuell auf Ihr Hörprofil anüberzeugen. Im Rahmen unserer gepasst werden, damit es seine Testaktion erhalten Sie Widex volle Leistung entfaltet. Als Musikhören wird wieder zum Dream eine Woche kostenlos und kostenlosen Service erstellen unverbindlich zum Probetragen. Hörgeräteakustik Rabe bietet profil, analysieren Ihre individu-Ihnen Meisterleistung rund um ellen Hörbedürfnisse und passen das gute Hören: Ein Hightech- das Hörsystem maßgeschneidert Hörsystem wie Widex Dream für Sie an.

wir ein professionelles Hör-

Hörgeräteakustik Rabe

Ihr Meisterbetrieb rund ums gute Hören

Filiale Welver Hörgeräteakustik Rabe Am Markt 15 59514 Welver Tel.: 02384 - 941879

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8:30 - 13:00 Uhr und 14:00 - 18: 00 Uhr

TEST-GUTSCHEIN

Testen Sie kostenlos und unverbindlich Widex Dream bei Hörgeräteakustik Rabe.

- Wir führen einen professionellen Hörtest mit Ihnen durch.
- Wir stellen speziell für Sie mit modernsten Anpassverfahren und unserem langjährigen Fachwissen Widex Dream individuell auf Ihr Hörempfinden ein.
- Sie erhalten das Hörsystem exklusiv eine Woche in ihrem persönlichen Umfeld zum Probetragen.

Vereinbaren Sie einen Termin mit uns oder kommen Sie gleich mit diesem Gutschein bei uns vorbei.

Darunter unter anderem ein Auto, ein E-Bike oder ein iPad. Mehr als 30 Händler haben bislang ihre Teilnahme zugesagt. Die beiden Ziehungen der Werler Thaler beloh-

rings Werl in der Vorweih-

nachtszeit, das mit vielen at-

traktiven Preisen lockt.

nen die fleißigen Sammler.

Mit der Thaler-Aktion möch-

Sturmschäden vorbeugen und schnell beheben

Dächer und Fassaden leiden

Mit dem Herbst kommen die schweren Stürme, die Häusern, insbesondere Dächern und Fassaden, mächtig zusetzen können. Sie können selbst schwere Dachziegel lockern, heben sie an und verschieben sie. Damit ist das Dach nicht nur offen für Regen, sondern auch eine Gefahr für die Allgemeinheit. warnt der Verband Privater Bauherren (VPB).

Stark beansprucht werden von schweren Stürmen auch Fassadenverkleidungen. Häufig lösen sich Schindeln oder sogar Bretter aus dem Giebelfeld. Rings um Dachgauben können sich Teile lockern. Auch dort wird dem Regen der Weg ins Hausinnere erleichtert, und natürlich können solche Bauteile beim Herunterfallen gefährlich werden, mahnt der VPB.

Kommt zum Sturm schwerer Regen, dann können auch Dächer, in die es seit Jahren oder sogar noch nie hinein geregnet hat, durchnässt werden. Normalerweise läuft auf dem ordentlich gedeckten Dach das Regenwasser auf der lückenlos geschlossenen Oberseite ab. Kommt aber starker, böiger Wind hinzu, oder auch viel Hagel, der den Wasserablauf kurz blockiert. dann kann das Regenwasser hoch und unter die geschlossene Ziegeldecke gedrückt werden. Dort bahnt es sich dann seinen Weg ins Innere, vorzugsweise an Ecken, Gauben und rings um Dachflächenfenster.

Diese Wasserschäden dürfen keinesfalls auf die leichte Schulter genommen werden. warnt der VPB, denn oft durchnässt das eingedrungene Regenwasser die im Dach liegende Wärmedämmung. Das bringt zwei schwerwie-



Schwere Stürme können selbst Dachziegel lockern, die dann zur Gefahr werden.

gende Probleme mit sich: Zum einen isoliert nasser Dämmstoff nicht mehr, im Gegenteil, er wird sogar zum Wärmeleiter. An nassen Stellen geht also Energie verlo-

Das zweite Problem ist noch gravierender: Die nasse, an Holzbauteilen anliegende Wärmedämmung behindert das Trocknen des Holzes. Bleibt das Holz aber länger nass, kann es faulen und wird zum Nährboden für Pilze. Auch bei undichter Dampfbremse und durchfeuchteter Dachkonstruktion kann sich Schimmel bilden und über Risse und Lücken in der inneren Wandbekleidung in die Raumluft gelangen. Damit ist nicht zu spaßen, warnt der VPB: Schimmel kann die Gesundheit gefährden.

Der VPB rät deshalb: Feuchte Stellen im Dach unbedingt schnell kontrollieren und reparieren lassen! Sonst werden aus kleinen Ursachen teure Bauschäden. Bester Partner für die Schadensanalyse, so der der Verbraucherschutzverband, sind unabhängige Sachverständige, beste Partner für die Reparatur die Handwerksfirmen vor Ort. Am besten diejenige fragen. die das Dach gebaut, gedeckt und gedämmt hat.



Wert schaffen - Wert erhalti das ist unsere Sache

Ringstraße 2 | 58739 Wickede/Ruhr | Tel. (0 23 77) 34 98 | Fax 78 35 68 rotek-bedachungen@t-anline.de

Das Werlmagazin finden Sie auch im Internet unter: www.fkwverlag.com



www.poggel.de





Büdericher Bundesstraße 13 (B1) Werl - Büderich • Tel. 02922-3940 www.raumausstattung-behmer.de





Gefahren lauern überall

Technische Installationen erhöhen die Sicherheit

"My home is my castle" - in ihrem Heim fühlen sich viele Hausbesitzer so sicher wie in einer Burg. Doch wer meint, Feuer oder gierige Langfinger gäbe es nur in den Nachrichten und bei anderen Leuten, der muss sich von den Statistiken der Kriminalpolizei oder der Feuerwehr eines Besseren belehren lassen.

Bei rund 200.000 gemeldeten Bränden im Jahr und mehr als 200.000 Diebstählen aus Wohnungen ist die Gefahr, selbst im Laufe eines Lebens betroffen zu sein, nicht so gering. Bei den Diebstählen beobachtete die Polizeiliche Kriminalstatistik einen erheblichen Anstieg. Die Zahl der Brandopfer geht zurück nicht zuletzt aufgrund der immer größeren Verbreitung von Rauchmeldern.

Doch muss es nicht ein Einbrecher sein, der zur Gefahr wird: Im häuslichen Umfeld lauern Treppenstufen und Höhenunterschiede, die im täglichen Leben zum Problem werden können. "Nicht am falschen Ende sparen", heißt der Expertenrat: Wer Treppen und kritische Bereiche gut beleuchtet. sorgt für die eigene Sicherheit und hält ungebetene Gäste ab.

Sicherheitssysteme sind längst auf dem Markt: Rauchmelder mit Einbruchssicherungen zu kombinieren, ist eine gute Lösung, um den Schutz der eigenen vier Wände rundum zu verbessern. Sicherheitssysteme und Lesegerät für Chip-Ausweise, Bewegungsmelder für

Dieter Rohde

Raumausstattung

An der Ziegelei 30 59457 Werl - Büderich

Telefon: 0 29 22 / 8 22 60 Fax: 0 29 22 / 80 55 944

Mobil: 0171 / 14 38 314 Mail: maler.rohde@web.de

Bodenleger

Malerarbeiten

Trockenbau

innen und außen, Öffnungsmelder, Rauchmelder, Überwachungskameras sowie Alarmsirenen innen und außen. Auch Wasserschäden können solche Systeme feststellen und schnell melden. Da alle Komponenten untereinander kabellos per Funk kommunizieren, ist die Installation der Anlage einfach durchzuführen.

Neben der Warnfunktion kann Technik auch weitere Komponenten der Hausautomation in das Sicherheitskonzept einbinden. Im Brandfall etwa werden automatisch alle Rollläden geöffnet und die Türen entriegelt, um eine schnelle Evakuierung möglich zu machen. Der virtuelle Butler dient nicht nur als persönlicher Assistent und Berater in Fragen der Energieeinsparung, die Wohnküche wird zur Arbeits- und Kommunikationszentrale, in der die intelligente Vernetzung von Einkaufen, Bestellen, Vorratshaltung, Kochen, Gefrieren, Reinigen realisiert ist.

Spezielle Lösungen zielen auf die Alltagsunterstützung für die ältere Generation ab. Auch der Wunsch nach Wellness zu Hause, nach Hightech in Bad, Sauna, Fitnessraum, nach intelligenten Möbeln. Tapeten oder Teppichen kann umgesetzt werden. Zugegeben, das ist alles Zukunftsmusik, die Gebäudetechnik arbeitet aber intensiv an der Umsetzung solcher Konzepte, die letztlich auch im Bereich Sicherheit jede Menge Unterstützung und Hilfestellungbieten können. (eb/djd/pt)





Edelstahl in Perfektion

Treppen, Geländer, Vordächer

Die Firma Delsta Metallbau hat sich auf die Herstellung von hochwertigen Produkten wie Treppen, Geländer und Vordächer aus Edelstahl spezialisiert. Das Unternehmen fertigt aber auch Produkte aus Baustahl und lässt sie verzinken oder pulverbeschichten. Bei namhaften Unternehmen in der Region werden auch allgemeine Schlosserarbeiten ausgeführt. Aber auch dem



privaten Bauherren steht Delsta als Spezialist für Edelstahlverarbeitung zur Verfügung. Delsta berät, plant und fertigt termintreu aus einer Hand.

Im Herbst mundet der Gänsebraten

Gänsebrust "Kanton" einmal als asiatische Geflügel-Variante

Herbstzeit ist Gänsebraten-Zeit: Ländliche Produkte kamen schon immer dann auf den Tisch, wenn sie "reif" waren: Gänse hatten im Sommer beste Voraussetzungen "fett" zu werden.

Da in den Herbst- und Wintermonaten das Nahrungs-

Jeden Tag von 11-23 Uhr geöffnet

-kein Ruhetag-

angebot dürftiger wird, war gern auch zu Weihnachten das Geflügel eine willkommene Bereicherung des Speiseplans. Geflügelkauf ist Vertrauenssache: Besser als eine tiefgekühlte Lösung ist der Kauf vom nahen Geflügel- oder Bauernhof. Gans ist ein traditionelles Herbstgericht, wird aber

Balkan-Restaurant Hilbecker Hof

* Reservieren Sie jetzt *

für Ihre Weihnachtsfeier!

Gesellschaftsraume bis 100 Personen

Werler Str. 81 • 59457 Werl-Hilbeck • Tel.: 02922 / 822 70 • www.hilbeckerhof.de

kein Ruhetag . geöffnet von 11-23 Uhr

Jeder Landstrich kennt sein individuelles Rezept, heute wollen wir Ihnen eine asiatische Variante des leckeren Geflügels vorschlagen: Die hat den Vorteil, nicht eine ganze Gans verarbeiten zu müssen, "Gänsebrust Kanton" mundet sechs Personen. Zutaten: 1 (ca. 1 kg) Gänsebrust; 1 EL Ingwer-Sirup, 1 EL Sonnenblumenöl, 3 ein-



ser, 1 Beutel Gewürzmischung China-Pfanne "Chop-Zubereitung: Gänsebrust wa-

schen, trocken tupfen und mit Ingwer-Sirup einreiben. In einer Pfanne Sonnenblumenöl heiß werden lassen und die Gänsebrust darin anbraten. Ingwer-Pflaumen klein schneiden. Knoblauchzehe schälen, in kleine Würfel schneiden und mit den Ingwerpflaumen zugeben. 375 ml Wasser zugießen. Gewürzmischung China-Pfanne einrühren, zum Kochen bringen und zugedeckt 45 Min. kochen, dabei gelegentlich umrühren und evtl. etwas Wasser nachgießen. Servieren Sie dazu Reis, wer mag, kann aber auch ein helles Brot dazu anbieten

gelegte Ingwer-Pflaumen, 1

Knoblauchzehe, 375 ml Was-

...lassen Sie sich bei uns auch zum leckeren Inh. Christel Schmidt Cänseschmaus verführen ★ Werf-Westönnen. Telefon: 02922/2295 Cutscheine: Jetzt kommt die gemütliche & festliche Zeitl erachenken die doch ein Atmosphäre unseres Hauses.



Hilfe finden

Ansprechpartner sind wichtig

Während heute etwa 26 Prozent der Bundesbürger 60 Jahre und älter sind, werden es nach Berechnungen des Statistischen Bundesamtes 2060 bereits rund 39 Prozent

Senioren sind heute über das 60. Lebensjahr hinaus fit und aktiv, unternehmen Reisen und genießen den Ruhestand. Doch natürlich gehört zum Älterwerden auch, dass man sich über künftige Wohnformen Gedanken macht.

Für Angehörige und Betroffene ist es eine Herausforderung, wenn plötzlich Pflege organisiert werden muss. Und wo findet man schnell Hilfe, wenn vielleicht die eigenen Eltern plötzlich Betreuung oder Pflege benötigen? Eine gute Hilfestellung bei diesen und weiteren Fragen bietet zum Beispiel das



Senioren benötigen Hilfestellung, Das Seniorenportal ist eine Adresse. Foto: djd/ www.deutschespflegeportal.de

Deutsche Seniorenportal. Aber auch die Anbieter von Pflegeleistungen und Seniorenbüros helfen bei der Suche nach stationären oder ambulanten Pflegeeinrichtungen in Wohnortnähe. Seniorenresidenzen, Projekte des "Betreuten Wohnens" und Pflegeheime finden dabei ebenso Beachtung wie Mehrgenerationshäuser, ambulante Pflegedienste, Hospize oder Geriatrien. (did/pt).



Börde Pflegeteam immer am Ball

..Bis ans Lebensende zu Hause leben zu können, ist der Wunsch der meisten Bürger und Bürgerinnen in Lippetal. Ense, Soest und Umgebung", ist Geschäftsführerin Rita Kunze vom Börde Pflegeteam überzeugt. War früher nur der Patient im Fokus des pflegerischen Denkens und Handelns, so ist heute der Mitarbeiter mindestens genau so wichtig für ein Unterneh-

Beim Börde Pflegeteam arbeiten zurzeit 15 Mitarbeiterinnen. Da sind die examinierten Pflegefachkräfte, die die Kranken-und Altenpflege sowie ärztlich verordnete medizinische Behandlungspflege durchführen, dann gelernte Pflegehelferinnen und Hauswirtschafterinnen, die Betreuung, hauswirtschaftliche Aufgaben, Begleitdiens-

te und vieles mehr überneh-

Um den Wünschen der Hilfesuchenden gerecht zu werden, bedarf es manchmal schon eines kleinen Spagats. "Wir berücksichtigen weitestgehend Wunschzeiten der Hilfesuchenden, geben uns und unseren Patienten die nötige Zeit, um die verschieKompetenz und hoher Qualität auszuführen". Höflichkeit. Diskretion und Vertrauen sind wichtige Elemente, die von den Mitarbeiterinnen des Börde Pflegeteams gelebt

Gute Kommunikation zwischen Geschäftsführung und den Angestellten sind das A und O. Hohe Flexibilität und denen Aufgaben mit großer Einsatzbereitschaft unter den

Kollegen und ein überdurchschnittlich gutes Betriebsklima zeichnen das Team aus. Jede Mitarbeiterin ist bereit zusätzlich Dienst zu übernehmen, damit eine reibungslose Versorgung der uns anvertrauten Personen gewährleistet ist.

Anzeige

Wir sind 24 Stunden für die Menschen in Lippetal, Ense, Soest und Umgebung da.

Büro Ense

HellwegForum 1 59469 Ense Fon: 02938 / 977 664 0 Fax: 02938 / 987 539 4

Büro Lippetal

Schloßstraße 18 59510 Lippetal Fon: 02923 / 972 999 7 Fax: 02923 / 972 999 5

info@boerde-pflege-team.de www.boerde-pflege-team.de











Neben Tarif auch auf Leistung achten

Kfz-Versicherungswechsel: Stichtag 30. November

Der 30. November ist in je- Es kann verschiedene dem Jahr der Stichtag, um die Kfz-Versicherung zu wechseln. Wer seine Versicherung kündigen möchte. kann dies einen Monat vor Ende der Laufzeit ohne Nennung von Gründen tun. Entscheidend ist dabei das Eingangsdatum bei der Versicherung und nicht der Poststempel.

Außerdem muss die Kündigung schriftlich und unterschrieben abgegeben werden. Ein bloßer Anruf reicht nicht aus, um die Police wirksam zu kündigen. Ratsam ist es auch, die Versicherung um eine Bestätigung der Kündigung zu bitten.

Gründe geben, die Kfz-Versicherung wechseln zu wollen. Häufig erhoffen sich die Versicherungsnehmer günstigere Tarife. Es sollte aber nicht nur auf den Preis geachtet werden, sondern auch auf den Leistungsumfang. Die Haftpflichtversicherung ist nicht nur gesetzlich vorgeschrieben. sondern auch im Fall eines selbst verschuldeten Unfalls enorm wichtig. Kam es dabei z.B. zu Personenschäden müssen möglicher-weise enorm hohe Summen gezahlt werden.

Zu den Leistungen der Teil- oder Vollkaskoversi-



Im Fall der Fälle wird die Kfz-Versicherung wichtig. Daher sollte beim Abschluss immer auch auf den Leistungsumfang geachtet werden, Foto: ADAC

cherung gibt es keine gesetzlichen Vorgaben. Wichtige Punkte in der Police sind z.B der "Verzicht auf Einwand grober Fahrlässigkeit", d.h. die Versicherung kommt auch dann in voller Höhe für den Schaden auf, wenn er aus Un-

achtsamkeit entstanden ist, oder die Neuwertentschädi-

Bevor die bestehende Kfz-Versicherung gekündigt wird, sollte mit der neuen Versicherung bereits alles geklärt sein.

Romantischer Weihnachtsmarkt

Hagener Freilichtmuseum schmückt sich stimmungsvoll

Am ersten Adventswochenende (29., 30. November sowie 1. Dezember) öffnet der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) noch einmal für drei Tage die Tore seines Hagener Freilichtmuseums. um mit dem "Romantischen Weihnachtsmarkt" stimmungsvoll den Advent zu beginnen.

Die anheimelnde Atmosphäre zwischen den illuminierten Fachwerkhäusern und den geschmückten Weihnachtsmarkthütten macht ihn jedes Jahr zum Besuchermagneten.

Das Angebot ist groß: über 85 sorgfältig ausgesuchte Aussteller zeigen in den historischen Häusern und kleinen Hütten anspruchsvolle handwerkliche und kunsthandwerkliche Textilien und schöne Dinge aus Papier, Holz, Glas und Metall. Zu sehen und zu kaufen gibt es feine weihnachtliche Dekorationen, kreativen Schmuck, wollige Kleidung und Accessoires, liebevoll gearbeitetes Holzspielzeug, handgezogene Bienenwachskerzen sowie unterschiedlichste Krippen und Weihnachts-



schmuck, "Alle Stücke sind in handwerklichen Techniken gefertigt. Einige der Handwerker führen sogar vor, wie sie die Produkte herstellen und bearbeiten", so LWL-Museumsleiter Dr. Uwe Beckmann.

Die Organisatoren des Weihnachtsmarktes legen größten Wert darauf, das Ambiente besinnlich und sehr liebevoll zu gestalten. Deshalb gibt es nur winterlich-stimmungsvolle Live-Musik verschiedener Orchester und Chöre.

An allen drei Tagen besucht zwischen 17 und 19 Uhr Sankt Nikolaus das Freilichtmuseum und hat eine süße Überraschung für die kleinen Besucher im Sack. Das Beiprogramm verspricht nostalgische Momente, denn der Märchenerzäh-



ler liest den Kindern vor und alle singen gemeinsam alte und neue Lieder. Der Hagener Kinderschutzbund bietet seinen bewährten Babysitterservice mit Angeboten für die kleinsten Besucher an.

Der Romantische Weihnachtsmarkt ist geöffnet am Freitag von 14 bis 21 Uhr, am Samstag und Sonntag von 11 bis 21 Uhr.

Edgar Wallace lässt es gruseln

Londoner Nebel wabert in der Werler Stadthalle

Mit dem Kriminalstück "Die toten Augen von London" widmet sich die Werler Theatersaison am 20. November dem Krimi-Großmeister Edgar Wallace,

Der lässt in der Stadthalle Werl die Nebelschwaden wabern vom Wasser und das neblige und nächtliche London lebendig werden. Wieder handelt es sich bei der Leiche, die Inspektor Larry Holt aus der Themse ziehen muss, um einen reichen Junggesel-

Seine Vermutung, dass eine Verbrecherbande blinder Hausierer, die sich die "toten Augen von London" nennen, wieder aktiv ist, scheint sich zu bestätigen. Zusammen mit



seiner attraktiven Sekretärin Diana Ward, zu der sich der Inspektor zunehmend hingezogen fühlt, macht sich Holt

Briefmarken-/Münzankauf auch umfangreiche Sammlungen, Hausbesuch, Barzahlung. Assessor U. Redecker, Im Stahlskamp 82 44581 Castrop-Rauxel, Tel. 02305/81311

auf die Suche nach dem einstigen Kopf der Bande, dem "blinden Jack". Dabei geraten sie nicht nur in ein düste-



res Blindenheim. Als die Ermittlungen ins Stocken geraten und weitere Leichen aufgefunden werden, wird Diana Ward als vermeintliche Hilfsschwester in das Blindenheim geschleust. Auch hier geschehen undurchsichtige, mysteriöse Dinge. "Die toten Augen von London" zählt zu Edgar Wallace erfolgreichsten der über 150 Kriminalromane.



14 WERLmagazin

You are welcome





LUFTHANSA BEFLÜGELT

Mit der Familie zum Baden an die endlosen Sandstrände Tel Avivs oder in die Vereinigten Arabischen Emirate nach Dubai. Urlaub richtig genießen ab Paderborn-Lippstadt Airport über München mit Lufthansa. Entspannte Anreise zum Flughafen, sparen beim Parken und kurze Umsteigezeiten in München – all das wartet auf Sie!

airport-pad.com